



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Ufficio federale dell'ambiente UFAM / Divisione Foreste**

**Geodati di base**

**Documentazione per il modello**

# **Autorizzazione allo sfruttamento del legno**

**(Versione 1.0)**

Berna, 20.12. 2024

Denominazione ufficiale	Autorizzazione allo sfruttamento del legno Identificatore non ancora noto
<b>FIG</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Reinhard Michael UFAM</li><li>- Alfred Kammerhofer UFAM</li><li>- Achim Schafer UFAM</li><li>- Dominik Angst UFAM</li><li>- Jacqueline Bütikofer</li><li>- Christian Luginbühl HIS</li><li>- Sandra Burlet Lignum</li><li>- Paolo Camin BoscoSvizzero</li><li>- Didier Wuarchoz La Forstiere</li><li>- Torben Claas BE</li><li>- Beat Fritsche AR</li><li>- Bruno Rösli LU</li><li>- Jean Rosset VD</li><li>- Kurt Hollenstein ZH</li><li>- Thomas Abt CFP</li><li>- Martin Howald Swiss Krono</li><li>- CGC</li></ul>
<b>Responsabile FIG</b>	Achim Schafer, UFAM
<b>Modellizzazione</b>	Dominik Angst, UFAM
<b>Data</b>	20.12.2024
<b>Versione</b>	1.0

#### Cronologia delle modifiche

Versione	Descrizione	Data
1.0	Prima versione del modello	20.12.2024

## Indice

<b>1. Introduzione .....</b>	<b>1</b>
<b>2. Obiettivo e scopo .....</b>	<b>3</b>
2.1. Definizione di «autorizzazione allo sfruttamento del legno» .....	3
2.2. Obiettivo e procedura delle autorizzazioni allo sfruttamento del legno e geocoordinate .....	3
2.3. Quali informazioni vengono pubblicate e come? .....	4
2.4. Definizioni secondo la LGI (a titolo informativo).....	4
<b>3. Descrizione del modello .....</b>	<b>5</b>
3.1. Contenuti .....	5
3.2. Aggiornamento dei dati .....	5
3.3. Plurilinguismo .....	5
3.4. Archiviazione .....	5
3.5. Superfici con autorizzazione allo sfruttamento.....	5
3.6. Immagine schematica .....	7
<b>4. Struttura del modello: modello di dati concettuale .....</b>	<b>8</b>
4.1. Rappresentazione grafica (diagramma di classe UML) .....	8
4.2. Catalogo degli oggetti.....	9
<b>5. Rappresentazione dei dati .....</b>	<b>12</b>
5.1. Basi.....	12
5.2. Legenda.....	12
5.3. Trasparenza .....	12
5.4. Esempio di grafico .....	12
5.5. Grafico di sfondo .....	13
<b>6. Modello di dati in formato INTERLIS 2.....</b>	<b>14</b>
<b>Allegato A: Glossario .....</b>	<b>15</b>
<b>Allegato B: Bibliografia.....</b>	<b>17</b>

## 1. Introduzione

### Scopo del documento

Il presente documento descrive il modello di dati «Autorizzazione allo sfruttamento del legno: funzione della foresta sfruttamento». Questo modello concettuale di geodati funge da standard per lo scambio dei geodati relativi alle autorizzazioni allo sfruttamento del legno. Il modello di dati INTERLIS e il formato di trasferimento INTERLIS consentono uno scambio di dati indipendente dal sistema utilizzato.

### Basi

Secondo l'articolo 21 della legge federale del 4 ottobre 1991 sulle foreste (legge forestale, LFo), ogni taglio d'alberi nella foresta svizzera è subordinato all'autorizzazione del servizio forestale cantonale.

Quanto all'esportazione di legname svizzero (fermo restando un basso rischio per la Svizzera quale Paese di produzione), si rimanda alle disposizioni UE illustrate di seguito.

L'acquirente UE deve esercitare la dovuta diligenza (art. 8 EUDR). Nell'ambito di una dovuta diligenza semplificata per i prodotti svizzeri derivati dal legno, l'acquirente deve soddisfare i requisiti di cui all'articolo 9 EUDR.

Secondo l'articolo 9 par. 1 EUDR gli operatori UE devono raccogliere informazioni, documenti e dati atti a dimostrare che i prodotti interessati sono conformi all'articolo 3 EUDR (a deforestazione zero e, per il legno, a degrado forestale zero [par. 1] e prodotti nel rispetto della legislazione pertinente del Paese di produzione [par. 2]). A tal fine, l'operatore UE raccoglie e organizza le **informazioni seguenti, corredate di elementi di prova:**

a) descrizione dei prodotti interessati, comprendente denominazione commerciale e tipo, nonché, nel caso dei prodotti interessati che contengono o sono stati fabbricati usando **legno, nome comune della specie e denominazione scientifica completa**. La descrizione dei prodotti comprende l'elenco delle materie prime interessate o dei prodotti interessati ivi contenuti o utilizzati per la loro fabbricazione; -> se possibile, l'indicazione delle specie legnose semplificherebbe il lavoro degli acquirenti

b) **quantità** di prodotti interessati; per i prodotti interessati che entrano nel mercato o ne escono, la quantità deve essere espressa in chilogrammi di massa netta e, se applicabile, nell'unità supplementare di cui all'allegato I del regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio corrispondente al codice del sistema armonizzato indicato o, in tutti gli altri casi, la quantità deve essere espressa in massa netta o, se applicabile, in volume netto o numero di unità; l'unità supplementare è applicabile quando è definita in modo uniforme per tutte le possibili sottovoci del codice del sistema armonizzato indicato nella dichiarazione di dovuta diligenza;

-> occorre rilevare la quantità di legname raccolto autorizzata

c) **Paese di produzione** e, ove pertinente, **parti di esso**;

-> occorre rilevare il Paese di produzione (CH) e il Cantone

d) **geolocalizzazione di tutti gli appezzamenti nei quali sono state prodotte le materie prime interessate che il prodotto interessato** contiene o con cui è stato

fabbricato, **unitamente alla data o al periodo di produzione**; se il prodotto interessato contiene o è stato fabbricato con materie prime interessate prodotte in appezzamenti diversi, si indica la geolocalizzazione di tutti gli appezzamenti; qualsiasi deforestazione o degrado forestale negli appezzamenti in questione esclude automaticamente dall'immissione o dalla messa a disposizione sul mercato o dall'esportazione tutte le materie prime interessate e tutti i prodotti interessati provenienti da tali appezzamenti;

-> nel formato predefinito in seno all'UE

e) nome, indirizzo postale e indirizzo di posta elettronica di qualsiasi impresa o persona presso cui l'operatore si sia rifornito dei prodotti interessati;

-> l'acquirente UE può adempiere a questo requisito già con i dati presenti nella corrispondenza commerciale ordinaria

f) nome, indirizzo postale e indirizzo di posta elettronica di qualsiasi impresa, operatore o commerciante a cui siano stati forniti i prodotti interessati;

-> l'acquirente UE può adempiere a questo requisito già con i dati presenti nella corrispondenza commerciale ordinaria

g) **informazioni adeguatamente probanti e verificabili** secondo cui i prodotti interessati **sono a deforestazione zero (e, per il legno, a degrado forestale zero)**;

-> in questo caso sarebbe utile una conferma da parte dei Cantoni

h) informazioni **adeguatamente probanti e verificabili** secondo cui le materie prime interessate sono state prodotte **nel rispetto della legislazione pertinente del Paese di produzione**, compresi eventuali accordi che conferiscono il diritto di adibire l'area specifica alla produzione della materia prima interessata;

-> in questo caso sarebbero necessarie informazioni dei Cantoni relativamente alle autorizzazioni allo sfruttamento del legno.

#### Funzioni della foresta

Lo sfruttamento del legno è un pilastro importante di una gestione forestale sostenibile a livello nazionale. Nel 2022 sono stati esportati dalla Svizzera 2,7 milioni di tonnellate di legno (campo d'applicazione EUDR), di cui il 94 per cento è stato esportato nel mercato UE. Il valore complessivo delle esportazioni di legno è stato pari a 2,7 miliardi di franchi; di questi, in termini di valore, il 70 per cento è stato esportato nell'UE. Per non compromettere la funzione forestale dello sfruttamento del legno occorre garantire l'accesso al mercato UE.

La prova della legalità della raccolta e dell'assenza di degrado forestale e deforestazione può essere costituita da informazioni uniformi nelle autorizzazioni allo sfruttamento del legno e dal relativo collegamento alle geocoordinate degli appezzamenti. In questo modo, è possibile soddisfare i nuovi requisiti UE in modo globale e uniforme.

È opportuno che i dati dei Cantoni siano armonizzati, dal momento che ciò permette di garantire che le informazioni per le esportazioni siano disponibili nella forma corretta nonché in una misura e in un formato uniformi. Inoltre, all'occorrenza, un simile modo di procedere consente agli acquirenti europei di verificare i dati su una piattaforma ufficiale svizzera.

## 2. Obiettivo e scopo

### 2.1. Definizione di «autorizzazione allo sfruttamento del legno»

Definizione «autorizzazione allo sfruttamento del legno»

L'autorizzazione allo sfruttamento del legno di cui all'articolo 21 LFo è una cosiddetta autorizzazione della polizia ai sensi del diritto amministrativo.

I proprietari forestali hanno legalmente diritto al rilascio dell'autorizzazione, purché soddisfino i requisiti previsti dalla legge (Häfelin/Müller/Uhlmann, Verwaltungsrecht, n. 1958 segg., in tedesco). Nella legislazione forestale cantonale diversi requisiti per il rilascio dell'autorizzazione sono per lo più indicati sotto forma di oneri e condizioni. Viceversa, alcuni Cantoni prevedono nella propria legislazione le condizioni alle quali l'autorizzazione non va concessa. In alcuni atti cantonali si segnala in linea di principio che le autorizzazioni per lo sfruttamento possono essere collegate a oneri e condizioni e che devono essere di durata limitata (art. 27 cpv. 1 VEGWaG AI; art. 32 cpv. 3 kWaV AR; art. 42 cpv. 2 WSR FR; art. 29 cpv. 3 KWaG SH; art. 27 cpv. 1 KWV UR; art. 24 cpv. 1 kVWNg VS).

I punti seguenti sono rilevanti per l'adempimento dei requisiti previsti dall'EUDR; i prodotti devono essere:

- a deforestazione zero;
- a degrado forestale zero;
- legali (autorizzati);
- riferiti a un appezzamento;
- di durata limitata;

tutti requisiti, questi, che devono poter essere verificati.

### 2.2. Obiettivo e procedura delle autorizzazioni allo sfruttamento del legno e geocoordinate

Autorizzazione allo sfruttamento del legno

La creazione di un set di dati concernente l'autorizzazione allo sfruttamento del legno deve essere basata sui dati cantonali che sono costituiti, da un lato, dalle informazioni minime necessarie per l'UE risultanti dall'autorizzazione allo sfruttamento del legno e, dall'altro, dalle geocoordinate dell'appezzamento con il numero corrispondente. Le prove necessarie a dimostrare la legalità della raccolta devono essere collegate in maniera anonima all'appezzamento e alle geocoordinate.

- ➔ L'obiettivo è disporre per tutti gli appezzamenti di informazioni sulle autorizzazioni allo sfruttamento del legno rilasciate, con il grado di dettaglio necessario e secondo criteri uniformi. Tali informazioni includono, oltre all'autorizzazione ufficiale (p.es. «rilasciata da», «contatto», «data», «riferimento») e alle geocoordinate (EGRID, geocoordinate e poligono), anche l'indicazione di una data o di un periodo per la raccolta del legname.

Affinché le informazioni possano essere verificate dagli acquirenti UE come richiesto, i dati dovranno essere accessibili pubblicamente su una piattaforma ufficiale ([www.geodienste.ch](http://www.geodienste.ch)).

Geocoordinate

I dati dei Cantoni devono essere forniti nello standard LV95+. Le geocoordinate devono essere esportabili conformemente allo standard WGS84 con il sistema di proiezione EPSG:4326 e soddisfare la descrizione di GeoJson dell'UE<sup>1</sup>.

### 2.3. Quali informazioni vengono pubblicate e come?

Pubblicazione dei dati

In futuro, i geodati saranno messi a disposizione pubblicamente secondo il presente MGDM. A tal fine, è possibile utilizzare la piattaforma [www.geodienste.ch](http://www.geodienste.ch).

Essendo quello della data di pubblicazione delle autorizzazioni rilasciate un aspetto rilevante, i Cantoni possono decidere autonomamente in merito. Non è necessario che l'autorizzazione rilasciata sia pubblicata immediatamente. Ad ogni modo, i dati dovrebbero essere disponibili prima di una possibile esportazione, quindi, per esempio, essere pubblicati appena dopo la raccolta effettiva.

### 2.4. Definizioni secondo la LGI (a titolo informativo)

La LGI definisce come segue i termini utilizzati<sup>2</sup> nel presente documento, utili a titolo di orientamento e standardizzazione.

Geodati

*Dati georeferenziati che descrivono, con un determinato riferimento temporale, l'estensione e le caratteristiche di determinati spazi e opere, segnatamente la posizione, la natura, l'utilizzazione e i rapporti giuridici (p. es. carte stradali digitali, indirizzi dei calcolatori di itinerario).*

Geodati di base

*Geodati fondati su un atto normativo federale, cantonale o comunale (p. es. misurazione ufficiale, piano delle zone edificabili, inventario delle torbiere alte).*

Modello di geodati

*Raffigurazioni della realtà che stabiliscono, in maniera indipendente dai sistemi, la struttura e il contenuto di geodati (art. 3 cpv. 1 lett. h LGI).*

Modello di geodati minimo  
MGDM

*Nell'ambito dell'armonizzazione perseguita, il servizio specializzato della Confederazione competente nel caso specifico stabilisce un modello di geodati minimo, fissando in detto modello la struttura e il grado di dettaglio del contenuto (art. 9 cpv. 1 OGI). Questi modelli di geodati minimi soddisfano i requisiti di una compensazione realizzabile in modo razionale tra la minimizzazione del carico di lavoro e la massimizzazione dell'utilità e costituiscono pertanto il collegamento imprescindibile tra prassi e tecnologia dell'informazione.*

<sup>1</sup> [The Deforestation Due Diligence Registry - European Commission \(europa.eu\)](http://TheDeforestationDueDiligenceRegistry-EuropeanCommission.europa.eu) (in inglese)

<sup>2</sup> Art. 3 LGI (<https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2008/388/it>)

### 3. Descrizione del modello

#### 3.1. Contenuti

Modello

Le autorizzazioni allo sfruttamento del legno sono redatte dai Cantoni in base ai criteri armonizzati stabiliti nel presente documento. L'informazione secondo il presente modello di dati comprende la designazione di posizione tramite poligoni e i dati necessari dell'autorizzazione allo sfruttamento. Oltre al poligono, tiene conto anche di ulteriori informazioni o attributi correlati all'autorizzazione allo sfruttamento.

#### 3.2. Aggiornamento dei dati

I Cantoni aggiornano i dati in modo tale che siano puntualmente a disposizione per l'esportazione del legname raccolto in Svizzera. I dati possono quindi essere pubblicati anche in modo scaglionato o a distanza di tempo, dal momento che saranno necessari solo dopo la raccolta del legname. I dati devono essere aggiornati e riguardare un periodo massimo di sei anni.

#### 3.3. Plurilinguismo

I dati dovranno essere disponibili in una lingua nazionale e in inglese. Quanto alla documentazione relativa ai modelli e al catalogo degli oggetti in essa contenuto, questa sarà disponibile anche in francese, italiano e inglese.

#### 3.4. Archiviazione

In linea di principio, l'archiviazione compete ai Cantoni. Tuttavia, dal momento che anche dati ormai obsoleti mantengono la propria validità, ne viene garantita, fino a nuovo avviso, una disponibilità a lungo termine.

Classe autorizzazione allo sfruttamento

#### 3.5. Superfici con autorizzazione allo sfruttamento

##### Superficie o superfici

La superficie forestale «sfruttamento del legno con autorizzazione allo sfruttamento» viene rilevata. Oltre a un poligono, comprende anche i numeri di appezzamento.

##### EGRID

I numeri EGRID dei corrispondenti appezzamenti consentono di collegare i poligoni presenti nei sistemi cantonali all'autorizzazione allo sfruttamento in forma pseudoanonima e di prepararli in formato GeoJson.

##### Paese di produzione

Il Paese di produzione è la Svizzera. L'indicazione di questa informazione ne consente l'inoltro automatico per il sistema UE.

##### Responsabile dei dati

Responsabile dei dati è il Cantone. L'indicazione di questa informazione consente di ottenere anche estratti regionali del set di geodati.

##### Comune

Unità geografica che deve consentire il raggruppamento di autorizzazioni in un territorio. Il numero del Comune è assegnato dall'UST.

##### Territorio

Suddivisione cantonale delle autorità forestali.

#### Autorità concessionaria

L'indirizzo dell'autorità concessionaria in forma di indirizzo postale consente agli acquirenti UE o alle autorità esecutive di mettersi direttamente in contatto con l'autorità concessionaria in caso di domande. L'indicazione di questa informazione legittima anche la presente autorizzazione e l'affidabilità degli altri dati.

#### Autorizzato il giorno

La data indicata a «autorizzato il giorno» consente di rispettare il momento iniziale del requisito UE concernente la raccolta e di verificare automaticamente che la raccolta sia a deforestazione zero in riferimento alla data limite prevista dall'UE (31.12.2020).

#### Autorizzato fino a

La data indicata a «fino a» consente di rispettare il momento finale del requisito UE concernente la raccolta e di verificare automaticamente che la raccolta sia a deforestazione zero in riferimento alla data limite prevista dall'UE (31.12.2020).

#### Quantità autorizzata totale

La quantità autorizzata totale in m<sup>3</sup> consente all'acquirente UE di eseguire una semplice verifica della plausibilità con la quantità di prodotto acquistata, come previsto dal regolamento UE.

#### Conferma legalità

La conferma rilasciata dai Cantoni e attestante che la quantità di legname autorizzata è legale, a deforestazione zero e a degrado forestale zero semplifica all'acquirente UE la verifica obbligatoria di queste caratteristiche. Inoltre, all'occorrenza, questa piattaforma gli consente di verificare personalmente i dati del fornitore svizzero.

#### Specie legno generale (informazioni opzionali)

La possibilità di selezionare se si tratta di latifoglie, di conifere o di entrambe le specie consente un rilevamento analogo a quello già effettuato per la statistica forestale.

#### Quantità autorizzata di specie (informazioni opzionali)

La quantità per specie di legno consentirebbe all'acquirente UE di verificare in maniera più semplice la plausibilità dei dati con la quantità presente nel suo prodotto.

#### Specie autorizzata 1 (informazioni opzionali)

L'informazione sulla specie di legno è obbligatoria nel sistema di informazione UE, ma può essere aggiunta anche manualmente dall'esportatore in base ai dati relativi all'esportazione oppure dall'acquirente UE. Ciò nonostante, un elenco delle specie autorizzate sarebbe utile per una trasmissione automatizzata di questi dati.

#### Specie autorizzata latino 1 (informazioni opzionali)

Per il sistema d'informazione UE, la specie di legno deve essere indicata anche in latino.

#### Riferimento cantonale

Il riferimento cantonale, per esempio una numerazione dell'autorizzazione allo sfruttamento del legno, consente di impostare una determinata struttura dei Cantoni o può essere persino necessario, per esempio, per il rilevamento corretto di un'autorizzazione allo sfruttamento del legno su diversi appezzamenti.

### 3.6. Immagine schematica

L'immagine seguente mostra a titolo esemplificativo un poligono relativo a un'autorizzazione allo sfruttamento del legno.

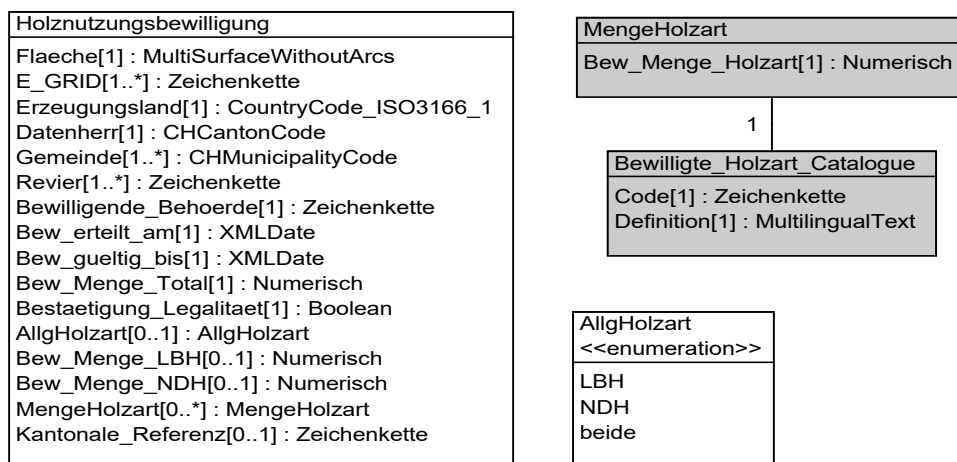


## 4. Struttura del modello: modello di dati concettuale

Diagramma di classe

### 4.1. Rappresentazione grafica (diagramma di classe UML)

La figura seguente mostra il diagramma UML per le autorizzazioni allo sfruttamento del legno.



## 4.2. Catalogo degli oggetti

### Classe Holznutzungsbewilligung (Autorizzazione allo sfruttamento del legno)

Nome attributo	Spiegazione delle caratteristiche	Designazione UE	Tipo di dati	Esempio	Osservazioni	Attributo obbligatorio
Flaeche (Superficie)	Superficie dell'appezzamento o parte di esso	<b>Geometry, type</b>	MultiSurface	« <i>Superficie</i> »	Questa superficie può essere composta da uno o più poligoni. Ogni Cantone rileva le autorizzazioni allo sfruttamento per la superficie autorizzata. Questa superficie può inoltre essere un aggregato di più appezzamenti o superfici.	Obbligatorio
EGRID	Identificazione federale dei fondi	<b>ProducerName, ProductionPlace</b>	TEXT*50	CH787701897777	(ev. altri?) L'EGRID serve sia per l'informazione «ProducerName» sia per l'informazione «ProducerPlace» e consente la trasmissione anonima delle informazioni. Devono essere rilevati tutti i dati EGRID presenti in una superficie.	Obbligatorio
Erzeugungsland (Paese di produzione)	Svizzera	<b>ProducerCountry</b>	CountryCode_ISO3 166_1	CH		Obbligatorio
Datenherr (Responsabile dei dati)	Nome del Cantone		CHCantonCode	BE		Obbligatorio
Gemeinde (Comune)	Numero del Comune		CHMunicipalityCode	5586	Numero del Comune UST; possono essere rilevati più numeri dei Comuni.	Obbligatorio
Revier (Territorio)	Denominazione del territorio		Text [10]	7	Possono essere rilevati più numeri del territorio.	Obbligatorio
Bewilligende_Behoerde (Autorità concessionaria)	Indirizzo		Text	Ufficio foreste		Obbligatorio

UFAM 2024		Pianificazione forestale – Autorizzazione allo sfruttamento del legno			10	
				3003 Berna		
Bew_erteilt_am (Autorizzato il giorno)	Data della decisione ufficiale dell'autorizzazione allo sfruttamento del legno		Data	2.4.2024		Obbligatorio
Bew_gueltig_bis (Autorizzato fino a)	Data di fine della decisione relativa all'autorizzazione allo sfruttamento del legno		Data	2.4.2025		Obbligatorio
Bew_Menge_total (Quantità autorizzata totale)	Quantità in m <sup>3</sup>		Numero	150		Obbligatorio
Bestaetigung_Legalitaet (Conferma legalità)	Il Cantone conferma la legalità e l'assenza di deforestazione e degrado forestale		Vero/falso	Vero	Ev. segno di spunta (True False).	Obbligatorio
AllgHolzart (Specie legno generale)	Indicazione se si tratta di latifoglie, di conifere o di entrambe le specie		Elenco di valori	LBH	<p>Se per un Cantone è indicato solo se l'autorizzazione riguarda latifoglie o conifere, senza precisare una specie in particolare, è qui possibile effettuare la selezione.</p> <p>Valori possibili:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- LBH</li> <li>- NDH</li> <li>- entrambe</li> </ul>	Facoltativo
Bew_Menge_LBH (Specie di legno latifoglie)	Quantità di legno latifoglie autorizzata		Numero di unità in m <sup>3</sup>	50	Se sono autorizzate entrambe le specie di legno, è qui possibile indicare la quantità autorizzata di legno latifoglie.	Facoltativo

UFAM 2024		Pianificazione forestale – Autorizzazione allo sfruttamento del legno			11	
Bew_Menge_NDH (Specie legno di conifere)	Quantità autorizzata di legno di conifere		Numero di unità in m <sup>3</sup>	50	Se sono autorizzate entrambe le specie di legno, è qui possibile indicare la quantità autorizzata di legno di conifere.	Facoltativo
Menge_Holzart (Quantità di legno)	Indicazione della specie legnosa autorizzata e della corrispondente quantità autorizzata		STRUTTURA (classe ausiliaria)			Facoltativo
Kantonale_Referenz (Riferimento cantonale)	Riferimento cantonale (numero), se necessario		Text [30]	BE-1715_01	Consente l'attribuzione nei sistemi cantonali.	Facoltativo

### Struttura MengeHolzart (Quantità di legno, classe ausiliaria)

Questa struttura è utilizzata per indicare, in caso di autorizzazione, la quantità autorizzata per ogni specie legnosa. L'indicazione è di per sé facoltativa (v. attributo «Quantità\_di\_legno» nella classe «Autorizzazione allo sfruttamento del legno» nella quale è utilizzata la struttura). Se questa indicazione viene comunque rilevata, occorre obbligatoriamente inserire le specie legnose e le quantità corrispondenti.

Nome attributo	Spiegazione delle caratteristiche	Designazione UE	Tipo di dati	Esempio	Osservazioni	Attributo obbligatorio
Bew_Menge_Holzart (Quantità autorizzata di specie)	Quantità autorizzata di specie legnose		Numero di unità in m <sup>3</sup>	50		Obbligatorio
Bewilligte_Menge (Specie autorizzata)	Specie legnose autorizzate		Elenco di valori	Abete rosso		Obbligatorio

## 5. Rappresentazione dei dati

Rappresentazione

### 5.1. Basi

La base è formata da un set di dati relativi a poligoni. I dati seguenti sono raccomandazioni per la rappresentazione su mappe online, per esempio map.geo.admin.ch.

### 5.2. Legenda

La superficie di un'autorizzazione allo sfruttamento del legno è rappresentata in marrone chiaro. Per livelli di zoom 1:24 999 e più dettagliati la rappresentazione è tratteggiata.

Valore cromatico sRGB	Valore cromatico HSV
#cd853f	205°, 133, 63

### 5.3. Trasparenza

Si consiglia di rappresentare il livello in modo parzialmente trasparente (opacità del 50 %).

Esempio

### 5.4. Esempio di grafico

Si utilizza come esempio una rappresentazione per map.geo.admin.ch.



Per livelli di zoom 1:24 999 e più dettagliati con tratteggio:



### **5.5. Grafico di sfondo**

Come sfondo si consiglia una carta geografica in scala di grigi.

## 6. Modello di dati in formato INTERLIS 2

INTERLIS 2.4;

```
!!@ technicalContact = mailto:gis@bafu.admin.ch
!!@ furtherInformation =
https://www.bafu.admin.ch/geodatenmodelle
!!@ IDGeoIV = ""
MODEL Holznutzungsbewilligung_V1_0 (de)
AT "https://models.geo.admin.ch/BAFU/"
VERSION "2024-12-20" =
    IMPORTS GeometryCHLV95_V2, Localisation_V2,
CatalogueObjects_V2, CHAdminCodes_V2, InternationalCodes_V2;

    TOPIC Codelisten
    EXTENDS CatalogueObjects_V2.Catalogues =

    CLASS Bewilligte_Holzart_Catalogue
        EXTENDS CatalogueObjects_V2.Catalogues.Item =
            Code : MANDATORY TEXT;
            Definition : MANDATORY
Localisation_V2.MultilingualText;
        END Bewilligte_Holzart_Catalogue;

    END Codelisten;

    TOPIC Holznutzung =
    DEPENDS ON Codelisten;

    DOMAIN

    !! Auswahlliste für allgemeine Holzart, Unterscheidung in
    Laubholz (LBH), Nadelholz (NDH) oder beide Holzarten (beide)
    AllgHolzart = (LBH,NDH,beide);

    !! Klasse zur Beschreibung der bewilligten Menge pro
    Holzart
    STRUCTURE MengeHolzart =
        Bew_Menge_Holzart: MANDATORY 0.000 .. 99999.000; !! m3
        Bewilligte_Holzart: MANDATORY REFERENCE TO (EXTERNAL)
Holznutzungsbewilligung_V1_0.Codelisten.Bewilligte_Holzart_Ca
talogue;
    END MengeHolzart;

    !! Klasse für die eingetliche Holznutzungsbewilligung
```

```

CLASS Holznutzungsbewilligung =
  Flaeche: MANDATORY
GeometryCHLV95_V2.MultiSurfaceWithoutArcs;
  EGRID: BAG {1..*} OF TEXT*50;
  Erzeugungsland: MANDATORY
InternationalCodes_V2.CountryCode_ISO3166_1;
  Datenherr: MANDATORY CHAdminCodes_V2.CHCantonCode;
  Gemeinde: BAG {1..*} OF
CHAdminCodes_V2.CHMunicipalityCode;
  Revier: BAG {1..*} OF TEXT*100;
  Bewilligende_Behoerde: MANDATORY TEXT*100;
  Bew_erteilt_am: MANDATORY INTERLIS.XMLDate;
  Bew_gueltig_bis: MANDATORY INTERLIS.XMLDate;
  Bew_Menge_Total: MANDATORY 0.000 .. 99999.000; !! m3
  Bestaetigung_Legalitaet: MANDATORY BOOLEAN;
  AllgHolzart: AllgHolzart;
  Bew_Menge_LBH: 0.000 .. 99999.000; !! m3
  Bew_Menge_NDH:0.000 .. 99999.000; !! m3
  MengeHolzart: BAG {0..*} OF MengeHolzart;
  Kantonale_Referenz: TEXT*30;
END Holznutzungsbewilligung;

END Holznutzung;

END Holznutzungsbewilligung_V1_0.

```

## Allegato A: Glossario

CGC	Organo di coordinamento per la geoinformazione della Confederazione
CHBase	Moduli di base della Confederazione
geocat.ch	Catalogo di metadati per i geodati svizzeri
GeoTIFF	Formato di file specifico di immagine TIFF utilizzato per la memorizzazione di dati di immagine, in cui, oltre ai dati raster visibili, sono incorporati dati specifici geograficamente referenziati (coordinate, sezione di immagine, proiezione della mappa)
HSV	Spazio di colore di numerosi modelli di colore in cui il colore è definito dalla tonalità (in inglese «hue»), dalla saturazione («saturation») e dal valore della luminosità (o livello di oscuramento) («value»)
IFDG	Infrastruttura federale di dati geografici
INGD	Infrastruttura nazionale di dati geografici
INTERLIS	Linguaggio indipendente dal sistema per la modellizzazione di dati Cfr. anche <a href="http://www.interlis.ch">http://www.interlis.ch</a>

LGI	Legge federale del 5 ottobre 2007 sulla geoinformazione (legge sulla geoinformazione), <i>RS 510.62</i>
MGDM	Modello di geodati minimo
OGI	Ordinanza del 21 maggio 2008 sulla geoinformazione, <i>RS 510.620</i>
opacità	Caratteristica di un colore opposta alla «trasparenza» (quindi, mancanza di trasparenza), indicata su una scala da 0 (completamente trasparente) a 1 (completamente opaco)
RGB	Spazio di colore additivo che genera la percezione dei colori tramite la sintesi additiva dei tre colori primari (rosso, verde e blu)
topic	Utilizzato nel gergo INTERLIS per definire un «argomento», serve per raggruppare classi dal contenuto affine in INTERLIS
UFAM	Ufficio federale dell'ambiente
UML	«Unified Modelling Language», ossia linguaggio di modellizzazione grafico per la descrizione, la progettazione e la documentazione di parti di software e altri sistemi

## Allegato B: Bibliografia

[Regolamento \(UE\) 2023/1115 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 31 maggio 2023, relativo alla messa a disposizione sul mercato dell'Unione e all'esportazione dall'Unione di determinate materie prime e determinati prodotti associati alla deforestazione e al degrado forestale e che abroga il regolamento \(UE\) n. 995/2010 \(europa.eu\)](#)

[The Information System of the Deforestation Regulation - European Commission](#)